

{01} Genesis

King James Version	King James Paraphrase
<p>(20) And the LORD said, Because the cry of Sodom and Gomorrah is great, and because their sin is very grievous;</p> <p>(21) I will go down now, and see whether they have done altogether according to the cry of it, which is come unto me; and if not, I will know.</p> <p>(22) And the men turned their faces from thence, and went toward Sodom: but Abraham stood yet before the LORD.</p> <p>(23) And Abraham drew near, and said, Wilt thou also destroy the righteous with the wicked?</p> <p>(24) Peradventure there be fifty righteous within the city: wilt thou also destroy and not spare the place for the fifty righteous that <i>are</i> therein?</p> <p>(25) That be far from thee to do after this manner, to slay the righteous with the wicked: and that the righteous should be as the wicked, that be far from thee: Shall not the Judge of all the earth do right?</p> <p>(26) And the LORD said, If I find in Sodom fifty righteous within the city, then I will spare all the place for their sakes.</p> <p>(27) And Abraham answered and said, Behold now, I have taken upon me to speak unto the Lord, which <i>am but</i> dust and ashes:</p> <p>(28) Peradventure there shall lack five of the fifty righteous: wilt thou destroy all the city for <i>lack of five</i>? And he said, If I find there forty and five, I will not destroy <i>it</i>.</p>	<p>(20) And the LORD {Jehovah} said, <b>Because the cry of Sodom and Gomorrah is great, and because their sin is very grievous;</b></p> <p>(21) <b>I will go down now, and see whether they have done altogether according to its cry, which has come to Me; and if not, I will know.</b></p> <p>(22) And the men turned their faces from there, and went towards Sodom: but Abraham stood yet before the LORD {Jehovah}.</p> <p>(23) And Abraham drew near, and said, <b>Will You also destroy the righteous with the wicked?</b></p> <p>(24) <b>What if there are fifty righteous within the city: will You also destroy and not spare the place for the fifty righteous that <i>are</i> in it?</b></p> <p>(25) Far be it from You to do such a thing, to kill the righteous with the wicked: and that the righteous should be as the wicked, that are far from You: Shall not the Judge of all the earth do right?</p> <p>(26) And the LORD {Jehovah} said, <b>If I find in Sodom fifty righteous within the city, then I will spare all the place for their sakes.</b></p> <p>(27) And Abraham answered and said, Indeed now, I who am but dust and ashes have taken upon myself to speak to the Lord:</p> <p>(28) What if there are five short of the fifty righteous: will You destroy all the city for <i>lack of five</i>? And He said, <b>If I find there forty-five, I will not destroy <i>it</i>.</b></p>

**{01} Genesis**

**King James Version**

(29) And he spake unto him yet again, and said, Peradventure there shall be forty found there. And he said, I will not do *it* for forty's sake.

(30) And he said *unto him*, Oh let not the Lord be angry, and I will speak: Peradventure there shall thirty be found there. And he said, I will not do *it*, if I find thirty there.

(31) And he said, Behold now, I have taken upon me to speak unto the Lord: Peradventure there shall be twenty found there. And he said, I will not destroy *it* for twenty's sake.

(32) And he said, Oh let not the Lord be angry, and I will speak yet but this once: Peradventure ten shall be found there. And he said, I will not destroy *it* for ten's sake.

(33) And the LORD went his way, as soon as he had left communing with Abraham: and Abraham returned unto his place.

**Chapter 19**

(1) And there came two angels to Sodom at even; and Lot sat in the gate of Sodom: and Lot seeing *them* rose up to meet them; and he bowed himself with his face toward the ground;

(2) And he said, Behold now, my lords, turn in, I pray you, into your servant's house, and tarry all night, and wash your feet, and ye shall rise up early, and go on your ways. And they said, Nay; but we will abide in the street all night.

**King James Paraphrase**

(29) And he spoke to Him yet again, and said, What if there are forty found there. And He said, **I will not do *it* for forty's sake.**

(30) And he said *to Him*, Oh do not let the Lord be angry, and I will speak: What if thirty shall be found there. And He said, **I will not do *it*, if I find thirty there.**

(31) And he said, Indeed now, I have taken upon myself to speak to the Lord: What if twenty shall be found there. And He said, **I will not destroy *it* for twenty's sake.**

(32) And he said, Oh do not let the Lord be angry, and I will speak yet but this once: What if ten shall be found there. And He said, **I will not destroy *it* for ten's sake.**

(33) And the LORD {Jehovah} went His way, as soon as He had left communing with Abraham: and Abraham returned to his place.

**Chapter 19**

(1) And there came two angels to Sodom at evening; and Lot sat in the gate of Sodom: and Lot seeing *them* rose up to meet them; and he bowed himself with his face toward the ground;

(2) And he said, Indeed now, my lords, turn in, I urge you, into your servant's house, and stay all night, and wash your feet, and you shall rise up early, and go on your ways. And they said, **No; but we will stay in the street all night.**

{01} Genesis

King James Version

King James Paraphrase

(3) And he pressed upon them greatly; and they turned in unto him, and entered into his house; and he made them a feast, and did bake unleavened bread, and they did eat.  
(4) But before they lay down, the men of the city, *even* the men of Sodom, compassed the house round, both old and young, all the people from every quarter:  
(5) And they called unto Lot, and said unto him, Where *are* the men which came in to thee this night? bring them out unto us, that we may know them.  
(6) And Lot went out at the door unto them, and shut the door after him,  
(7) And said, I pray you, brethren, do not so wickedly.  
(8) Behold now, I have two daughters which have not known man; let me, I pray you, bring them out unto you, and do ye to them as *is* good in your eyes: only unto these men do nothing; for therefore came they under the shadow of my roof.  
(9) And they said, Stand back. And they said *again*, This one *fellow* came in to sojourn, and he will needs be a judge: now will we deal worse with thee, than with them. And they pressed sore upon the man, *even* Lot, and came near to break the door.  
(10) But the men put forth their hand, and pulled Lot into the house to them, and shut to the door.  
(11) And they smote the men that *were* at the door of the house with blindness, both small and great: so that they wearied themselves to find the door.

(3) But he urged them greatly; and they turned in to him, and entered into his house; and he made them a feast, and baked unleavened bread, and they ate.  
(4) But before they lay down, the men of the city, *even* the men of Sodom, encircled the house, both old and young, all the people from every quarter:  
(5) And they called to Lot, and said to him, Where *are* the men who came in to you this night? bring them out to us, that we may know them {sexually}.  
(6) And Lot went out the door to them, and shut the door after him,  
(7) And said, I urge you, brothers, do not act so wickedly.  
(8) Look now, I have two daughters who have not known a man {sexually}; I urge you, let me, bring them out to you, and do to them as you please: only to these men do nothing; because for this reason they have come under the shadow of my roof.  
(9) And they said, Stand back. And they said *again*, This one *fellow* came in to live here, and he wants to be a judge: now we will deal worse with you, than with them. And they pressed greatly upon the man, *even* Lot, and came near to break the door.  
(10) But the men put forth their hand, and pulled Lot into the house to themselves, and shut the door.  
(11) And they struck the men that *were* at the door of the house with blindness, both small and great: so that they wearied themselves trying to find the door.

{01} Genesis

King James Version

King James Paraphrase

(12) And the men said unto Lot, Hast thou here any besides? son in law, and thy sons, and thy daughters, and whatsoever thou hast in the city, bring *them* out of this place:

(13) For we will destroy this place, because the cry of them is waxen great before the face of the LORD; and the LORD hath sent us to destroy it.

(14) And Lot went out, and spake unto his sons in law, which married his daughters, and said, Up, get you out of this place; for the LORD will destroy this city. But he seemed as one that mocked unto his sons in law.

(15) And when the morning arose, then the angels hastened Lot, saying, Arise, take thy wife, and thy two daughters, which are here; lest thou be consumed in the iniquity of the city.

(16) And while he lingered, the men laid hold upon his hand, and upon the hand of his wife, and upon the hand of his two daughters; the LORD being merciful unto him: and they brought him forth, and set him without the city.

(17) And it came to pass, when they had brought them forth abroad, that he said, Escape for thy life; look not behind thee, neither stay thou in all the plain; escape to the mountain, lest thou be consumed.

(18) And Lot said unto them, Oh, not so, my Lord:

(12) And the men said to Lot, **Have you here any besides a son-in-law, and your sons, and your daughters? And whatever you have in the city, bring *them* out of this place:**

(13) **Because we will destroy this place, because their cry has grown great before the face of the LORD {Jehovah}; and the LORD {Jehovah} has sent us to destroy it.**

(14) And Lot went out, and spoke to his sons-in-law, who had married his daughters, and said, Up, get yourselves out of this place; because the LORD {Jehovah} will destroy this city. But he seemed to his sons-in-law as one who was joking.

(15) And when the morning arose, then the angels hastened Lot, saying, **Arise, take your wife, and your two daughters, who are here; lest you be consumed in the sin of the city.**

(16) And while he lingered, the men laid hold upon his hand, and upon the hand of his wife, and upon the hand of his two daughters; because the LORD {Jehovah} was being merciful to him: and they brought him forth, and set him outside the city.

(17) And it came to pass, when they had brought them forth abroad, that he said, **Escape for your life; do not look behind you, neither stay in all the plain; escape to the mountain, lest you be consumed.**

(18) And Lot said to them, Oh, let it not be so, my Lord:

{01} Genesis

King James Version

King James Paraphrase

(19) Behold now, thy servant hath found grace in thy sight, and thou hast magnified thy mercy, which thou hast shewed unto me in saving my life; and I cannot escape to the mountain, lest some evil take me, and I die:  
(20) Behold now, this city is near to flee unto, and it is a little one: Oh, let me escape thither, (is it not a little one?) and my soul shall live.  
(21) And he said unto him, See, I have accepted thee concerning this thing also, that I will not overthrow this city, for the which thou hast spoken.  
(22) Haste thee, escape thither; for I cannot do any thing till thou be come thither. Therefore the name of the city was called Zoar.  
(23) The sun was risen upon the earth when Lot entered into Zoar.  
(24) Then the LORD rained upon Sodom and upon Gomorrah brimstone and fire from the LORD out of heaven;  
(25) And he overthrew those cities, and all the plain, and all the inhabitants of the cities, and that which grew upon the ground.  
(26) But his wife looked back from behind him, and she became a pillar of salt.  
(27) And Abraham gat up early in the morning to the place where he stood before the LORD:  
(28) And he looked toward Sodom and Gomorrah, and toward all the land of the plain, and beheld, and, lo, the smoke of the country went up as the smoke of a furnace.

(19) Indeed now, your servant has found grace in your sight, and you have magnified your mercy, which you have shown to me in saving my life; but I cannot escape to the mountain, lest some evil overtake me {there}, and I die:  
(20) Look now, this city is near to flee to, and it is a little one: Oh, let me escape there, (is it not a little one?) and my soul shall live.  
(21) And he said to him, **See, I have accepted you concerning this thing also, that I will not overthrow this city, of which you have spoken.**  
(22) **Hurry, escape there; because I cannot do anything until you have gone there.** Therefore the name of the city was called Zoar {a little one}<sup>a</sup>.  
(23) The sun had risen upon the earth when Lot entered into Zoar.  
(24) Then the LORD {Jehovah} rained upon Sodom and upon Gomorrah brimstone {sulfur} and fire from the LORD {Jehovah} out of heaven;  
(25) And He overthrew those cities, and all the plain, and all the inhabitants of the cities, and that which grew upon the ground.  
(26) But his wife looked back from behind him, and she became a pillar of salt.  
(27) And Abraham got up early in the morning to the place where he stood before the LORD {Jehovah}:  
(28) And he looked towards Sodom and Gomorrah, and towards all the land of the plain, and looked, and the smoke of the country went up as the smoke of a furnace.

19:22a - Zoar - {צִיֵּזַר} - "a little one"

{01} Genesis

King James Version

King James Paraphrase

(29) And it came to pass, when God destroyed the cities of the plain, that God remembered Abraham, and sent Lot out of the midst of the overthrow, when he overthrew the cities in the which Lot dwelt.  
(30) And Lot went up out of Zoar, and dwelt in the mountain, and his two daughters with him; for he feared to dwell in Zoar: and he dwelt in a cave, he and his two daughters.  
(31) And the firstborn said unto the younger, Our father *is* old, and *there is* not a man in the earth to come in unto us after the manner of all the earth:  
(32) Come, let us make our father drink wine, and we will lie with him, that we may preserve seed of our father.  
(33) And they made their father drink wine that night: and the firstborn went in, and lay with her father; and he perceived not when she lay down, nor when she arose.  
(34) And it came to pass on the morrow, that the firstborn said unto the younger, Behold, I lay yesternight with my father: let us make him drink wine this night also; and go thou in, *and* lie with him, that we may preserve seed of our father.  
(35) And they made their father drink wine that night also: and the younger arose, and lay with him; and he perceived not when she lay down, nor when she arose.  
(36) Thus were both the daughters of Lot with child by their father.

(29) And it came to pass, when God destroyed the cities of the plain, that God remembered Abraham, and sent Lot out of the midst of the overthrow, when He overthrew the cities in the which Lot lived.  
(30) And Lot went up out of Zoar, and lived in the mountain, and his two daughters with him; because he was afraid to live in Zoar: and he lived in a cave, he and his two daughters.  
(31) And the firstborn said to the younger, Our father *is* old, and *there is* not a man in the earth to come in to us after the manner of all the earth:  
(32) Come, let us make our father drink wine, and we will lie with him, that we may preserve descendants of our father.  
(33) And they made their father drink wine that night: and the firstborn went in, and lay with her father; and he did not perceive when she lay down, nor when she arose.  
(34) And it came to pass in the morning, that the firstborn said to the younger, Indeed, I lay with my father last night: let us make him drink wine tonight also; and you go in, *and* lie with him, that we may preserve descendants of our father.  
(35) And they made their father drink wine that night also: and the younger arose, and lay with him; and he did not perceive when she lay down, nor when she arose.  
(36) And so both the daughters of Lot were with child by their father.

**{01} Genesis**

**King James Version**

(37) And the firstborn bare a son, and called his name Moab: the same is the father of the Moabites unto this day.

(38) And the younger, she also bare a son, and called his name Benammi: the same is the father of the children of Ammon unto this day.

**Chapter 20**

(1) And Abraham journeyed from thence toward the south country, and dwelled between Kadesh and Shur, and sojourned in Gerar.

(2) And Abraham said of Sarah his wife, She is my sister: and Abimelech king of Gerar sent, and took Sarah.

(3) But God came to Abimelech in a dream by night, and said to him, Behold, thou *art but* a dead man, for the woman which thou hast taken; for she *is* a man's wife.

(4) But Abimelech had not come near her: and he said, Lord, wilt thou slay also a righteous nation?

(5) Said he not unto me, She is my sister? and she, even she herself said, He is my brother: in the integrity of my heart and innocency of my hands have I done this.

(6) And God said unto him in a dream, Yea, I know that thou didst this in the integrity of thy heart; for I also withheld thee from sinning against me: therefore suffered I thee not to touch her.

**King James Paraphrase**

(37) And the firstborn bore a son, and called his name Moab {from father}<sup>a</sup>: the same is the father of the Moabites to this day.

(38) And the younger, she also bore a son, and called his name Ben-ammi {son of my people}<sup>b</sup>: the same is the father of the children of Ammon to this day.

**Chapter 20**

(1) And Abraham journeyed from there towards the south country, and lived between Kadesh and Shur, and lived in Gerar.

(2) And Abraham said of Sarah his wife, She is my sister: and Abimelech king of Gerar sent, and took Sarah.

(3) But God came to Abimelech in a dream by night, and said to him, *Indeed, you are but a dead man, because of the woman which you have taken; because she is a man's wife.*

(4) But Abimelech had not come near her: and he said, Lord, will You also kill a righteous nation?

(5) Did he not say to me, She is my sister? and she, even she herself said, He is my brother: in the integrity of my heart and innocence of my hands I have done this.

(6) And God said to him in a dream, *Yes, I know that you did this in the integrity of your heart; therefore I also prevented you from sinning against Me: and I did not allow you to touch her.*

19:37b - Moab – {מואב} "from father"

19:38c - Ben-ammi – {בן עמי} "son of my people"

{01} Genesis

King James Version

King James Paraphrase

(7) Now therefore restore the man *his* wife; for he *is* a prophet, and he shall pray for thee, and thou shalt live: and if thou restore *her* not, know thou that thou shalt surely die, thou, and all that *are* thine.

(8) Therefore Abimelech rose early in the morning, and called all his servants, and told all these things in their ears: and the men were sore afraid.

(9) Then Abimelech called Abraham, and said unto him, What hast thou done unto us? and what have I offended thee, that thou hast brought on me and on my kingdom a great sin? thou hast done deeds unto me that ought not to be done.

(10) And Abimelech said unto Abraham, What sawest thou, that thou hast done this thing?

(11) And Abraham said, Because I thought, Surely the fear of God *is* not in this place; and they will slay me for my wife's sake.

(12) And yet indeed *she is* my sister; she *is* the daughter of my father, but not the daughter of my mother; and she became my wife.

(13) And it came to pass, when God caused me to wander from my father's house, that I said unto her, This *is* thy kindness which thou shalt shew unto me; at every place whither we shall come, say of me, He *is* my brother.

(14) And Abimelech took sheep, and oxen, and menservants, and womenservants, and gave *them* unto Abraham, and restored him Sarah his wife.

(7) Now therefore restore to the man *his* wife; because he *is* a prophet, and he shall pray for you, and you shall live: and if you do not restore *her*, know that you shall surely die, you, and all who *are* yours.

(8) Therefore Abimelech rose early in the morning, and called all his servants, and told all these things in their ears: and the men were greatly afraid.

(9) Then Abimelech called Abraham, and said to him, What have you done to us? and how have I offended you, that you have brought on me and on my kingdom a great sin? You have done deeds to me that should not be done.

(10) And Abimelech said to Abraham, What have you seen, that you have done this thing?

(11) And Abraham said, Because I thought, Surely the fear of God *is* not in this place; and they will kill me for the sake of my wife.

(12) And besides *she is* my sister; she *is* the daughter of my father, but not the daughter of my mother; and she became my wife.

(13) And it came to pass, when God caused me to wander from my father's house, that I said to her, This *is* your kindness that you shall show to me; at every place where we shall come, say of me, He *is* my brother.

(14) And Abimelech took sheep, and oxen, and men servants, and women servants, and gave *them* to Abraham, and restored to him Sarah his wife.